

Szczegółowe wymagania dotyczące realizacji 4 filmy.

Gotowe, zrealizowane 4 filmy muszą być zgodne z normami WCAG 2.0 na poziomie AA.

I. Napisy dla osób niesłyszących:

- a. Napisy dla osób niesłyszących, oprócz treści dialogów, przekazują również m.in. informacje o istotnych dźwiękach tła, np. muzyce, oklaskach itp.
- b. Napisy w formacie SRT lub innym, akceptowanym przez serwis streamingowy.
- c. Unikanie tworzenia filmów z napisami otwartymi, które są na stałe wbudowane w klatki filmowe. Najlepszym rozwiązaniem są opisy zamknięte – takie, które można włączyć i wyłączyć.
- d. Planując film, należy pamiętać, że będzie miał dodane napisy. Prosimy uwzględnić to w realizacji. Na dole ekranu nie pokazuj istotnych informacji czy obrazów – napisy je zasłonią.

II. Zasady tworzenia napisów dla osób niesłyszących:

- a. W pojedynczym wersie napisów może być maksymalnie 40 znaków.
- b. W jednym momencie na ekranie powinny wyświetlać się maksymalnie dwa wersy napisów (w przypadku braku możliwości skrócenia/podziału wyświetlanego tekstu bez strat merytorycznych dopuszczalne jest użycie trzech wersów).
- c. Ważne, żeby pierwszy wers napisów był krótszy niż drugi/trzeci.
- d. Napisy wyświetlają się na ekranie nie krócej niż 3 sekundy.
- e. Napisy muszą być dobrze widoczne — najlepiej, gdy są to białe litery na czarnym tle.
- f. Cytaty literackie w wypowiedziach w filmie prosimy wyróżnić cudzysłowem 16.
- g. Istotne dźwięki tła, niebędące dialogami ani ścieżką lektorską, prosimy umieścić w nawiasie i w oddzielnym wersie, np. (spokojna muzyka), (dźwięk wiertarki).
- h. Jeżeli nie widać, kto wypowiada słowa (np. aktorzy stoją tyłem i rozmawiają), prosimy dodać stosowną informację WERSALIKAMI, np. DYREKTOR: Na kiedy planujecie spotkanie?

III. Transkrypcja ścieżki dźwiękowej

- a. Wraz z filmem musi zostać dostarczona transkrypcja ścieżki dźwiękowej i ważnych informacji podanych wizualnie.

b. Transkrypcja powinna być przygotowana w pliku DOC.

IV. Audiodeskrypcja

a. Audiodeskrypcja to ścieżka dźwiękowa prezentująca informacje wizualne w filmie.

b. Audiodeskrypcję prosimy stosować w filmach, w których poza dialogami czy komentarzem lektora występują informacje wizualne ważne dla rozumienia całego przekazu. Przykładem może być rejestracja wykładu, na którym prowadzący pokazuje slajdy, zakładając, że wszyscy mogą je zobaczyć.

V. Dobre praktyki

Przykłady dobrze opracowanych filmów można znaleźć np. w serwisach Dostępne Strony czy Fundacji Widzialni:

- Film „(Nie)pełnosprawny dostęp do Internetu” – na stronie film w 3 wersjach: z napisami, z audiodeskrypcją oraz z tłumaczem języka migowego;
- Film „Wręczenie nagrody Sektor 3.0” – pod filmem link do transkrypcji treści filmu.